



SUIS Pudong offers an opportunity for students to enter a continuum of education from Primary through to the end of Secondary to prepare them to become Global's citizens for the 21st century.

亲爱的家长：

很遗憾，因为上海疫情的影响，为了确保全体在校生的安全健康，学校开启了线上教学模式，因而学生在第一学期期末这几天无法照常来校上课。期待第二学期开学与您相见，在此我谨代表全体教职员工祝福协和大家庭的每一位成员假期愉快，平安顺遂，预祝大家新年快乐！第二学期开学日是2月17日，我们明年见！

舞龙与舞狮

中国是龙狮运动的发源地。舞龙、舞狮自问世以来，一直深受各族人民的喜爱，历代相传，长盛不衰，特别是在中国东南沿海地区形成了灿烂的龙狮文化。



1月14日周五，一年一度的协和浦东舞龙舞狮表演如期举行。虽然气温偏低，但阳光正好，学生们都兴致高昂。国内初三的学生和很多老师也一起加入了我们。

舞龙

舞龙的主要道具是“龙”。龙用草、竹、布等扎制而成，龙的节数以单数为吉利，多见九节龙、十一节龙、十三节龙，多者可达二十九节。我们今天的龙就是一条“十三节龙”。十五节以上的龙就比较笨重，不宜舞动，主要是用来观赏，这种龙特别讲究装潢，具有很高的工艺价值。还有一种“火龙”，用竹篾编成圆筒，形成笼子，糊上透明、漂亮的龙衣，内燃蜡烛或油灯，夜间表演十分壮观。时至今日，舞龙经过不断发展和改进，经常成为一种具有观赏性的竞赛运动。



舞狮

狮子在中国文化中既神秘，又富有象征性，这次两头“雄狮”为我们表演了许多高难度的动作，学生们纷纷触碰它们或金灿灿、或红彤彤的身体，来为新的一年祈求好运。



学生们的话



In the morning, there was a Dragon Lion dance. The dance was wonderful. The lions' fur was super soft. I think I'm the lucky one cause I got to hold hands with the lion. I didn't reach the dragon but I thought it was fun and exciting.

—G3 Camel -Katie

I think that the event this morning was very exciting as we watched something heart-warming on a chilly day. The dancers twirled in the air gracefully as they went by us with smiles. I loved the idea of this because we all felt like we have something to look for this year, as we thought that luck was on its way when we touched the lions.

—G5 Penguin - Renee

I really enjoyed seeing all the adorable lions and dragons. I like the lion dance the most, because I could feel the hard work of the actor. Whatever they performed, it is some skillful things and not so easy.

—G5 Owl - Paulina



I really enjoyed today's lion dance because of the amazing feats they did and how they jumped into the air. The way that the lions patiently allow us to stroke them was very fun. I like the dragon dance because its movements were smooth and swift. When I look at the entire dance, I suddenly realized that it portrayed the story of Chinese New Year. Happy new year!

—G5 Penguin- Moneshka

“今天非常荣幸能参与到舞龙舞狮的表演中来，我十分热爱打鼓，能被选上非常兴奋。我希望把音乐和节奏的魅力传递给在场的所有人，并将这一代表中国传统文化的表演做一个完美的结合。”

—— 陆麒成 7A ISS



很多孩子都以为龙舞、狮舞就是春节、庙会、庆典时的喜庆表演，殊不知它历经了几千年的传承流变，积淀了深厚的历史文化，是祖先留给我们的极其宝贵的文化遗产。希望我们的学生在庆祝春节、享受节日欢乐气氛的同时，也能更多地了解祖先留给我们的、珍贵的历史文化。



诗歌周

上周，精彩绝伦的诗歌周在校园里隆重召开，诗歌周旨在为学生提供一个平台，让他们徜徉在诗歌的海洋中，体会学习诗歌带来的快乐，因此，学校根据不同年级的不同特点，举行了各色活动和庆祝活动，让学生得以表现自己，共享创造性的想法，活动大多在课堂上进行的，内容丰富。诗歌周期间，学生学习了俳句、五行打油诗等各种诗歌的形式和结构，也探讨了诗歌语言的韵律、押头韵、拟人、明喻和隐喻等手法。我们还鼓励学生原创诗歌，并参加诗歌表演等活动。

为了配合舞龙舞狮表演的时间安排，学校原计划把诗歌集会改到本周二进行。然而，受疫情影响，不得不再次推迟这个活动，将在第二学期选择某个时候举行。我们知道学生们为在集会上表演而努力练习，他们渴望登上舞台，因此，学校会在假期返校后尽快重新安排日期。

同样的，诗歌朗读会也一起推迟到第二学期，具体举办时间请等待进一步通知。每个班级的学生将到低年级班级阅读和表演各种诗歌。这将是一次特别的体验，阅读诗歌的学生可以体验到为低年级学生阅读的乐趣，而低年级的学生则可以从年长学生的分享中受益。

为期一周的诗歌周活动，学校也迎来了特别的朗读者为学生们朗读，感谢教职员工分享的不同类型的精彩诗歌，学生们听的都津津有味。

Megan Morgan

Primary English Coordinator



假期温馨提示

假期即将来临，为切实做好校园常态化疫情防控工作，让师生度过健康、平安的假期，现将假期出行提示通知如下：

1、假期非必要不离沪，非必要不出境，不前往国内中高风险地区，离沪要报告。如有离沪，请提前向学校报备，做好路途个人防护，遵守当地防疫要求，并和学校保持联系。

2、返沪师生员工按《本市教育系统师生员工分类管理要求》相关规定落实管理措施。返校前14天有外省市（低风险地区）旅居史的师生员工，须提供返校前48小时内新冠病毒核酸检测阴性报告方可申请入校，请将核酸检测报告邮件给小学部教务Yevan老师，邮箱地址：yevans.pd@suis.com.cn。

3、如您假期离沪，请扫描以下离沪二维码向学校报备：



离沪信息收集 (ISP)

4、返沪后，请务必扫描以下返沪二维码填报返沪信息。



返沪信息收集

如有最新防疫规定，学校将第一时间通知并按新规定执行。感谢您的配合！

重要日期

- 2月17日：新学期开学
- 2月21日：升旗仪式
- 2月23日：第二阶段CCA开课

Ms. Kim Sahi

联合校长

Ms. Jingyi Gao

国际小学部主任